

UNE INTÉGRALE

AU THÉÂTRE-STUDIO D'ALFORTVILLE jusqu'au 29 mai 2022

TCHEKHOV

137 ÉVANOUISSEMENTS

Nouvelles traductions

Brigitte Barilley, Christian Benedetti, Laurent Huon, Daria Sinichkina, Yuriy Zavalnyouk

Scénographie et mise en scène Christian Benedetti

Avec Brigitte Barilley, Leslie Bouchet, Olivia Brunaux, Stéphane Caillard, Vanessa Fonte, Marilyne Fontaine, Hélène Stadnicki, Martine Vandeville...

Christian Benedetti, Julien Bouanich, Baudouin Cristoveanu, Philippe Crubézy, Daniel Delabesse, Alain Dumas, Marc Lamigeon, Alex Mesnil, Jean Pierre Moulin...

Assistants à la mise en scène Brigitte Barilley - Alex Mesnil

Stagiaire mise en scène Mona Martin-Terrones

Lumières Dominique Fortin

Son Jérémie Stevenin

Costumes Hélène Kritikos

Régie générale Adrien Carbonne

Construction Jérémie Stévenin et les apprentis de L'ÉA du Campus de Gennevilliers

Photos et vidéos Alex Mesnil

Site internet Zoé Chausiaux et Céleste Guichot

Collaboration artistique Genica Baczynski, Laurent Klajnbaum, Alex Jordan

Les visuels de *Tchekhov 137 évanouissements* ont été créés par l'atelier Nous Travaillons Ensemble

Production: Théâtre-Studio

Coproduction : Maison de la culture d'Amiens, Athénée Théâtre Louis-Jouvet - Aide à la création

Drac Île-de-France

Soutiens : DGCA Ministère de la Culture - Adami - Département du Val de Marne - Villes

d'Alfortville et de Paris

Partenaires: Télérama sortir, Transfuge, La Terrasse

Avec la participation artistique du Fonds d'insertion pour jeunes comédiens de l'ESAD - PSPBB.

THÉÂTRE-STUDIO D'ALFORTVILLE

16, rue Marcelin Berthelot 94140 Alfortville

Tel: 01 43 76 86 56

www.tchekhov-137evanouissements.com



SUR LA GRANDE ROUTE TCHEKHOV



LE TRAGÉDIEN MALGRÉ LUI **TCHEKHOV**



TROIS SŒURS **TCHEKHOV**



LE CHANT DU CYGNE **TCHEKHOV**



ONCLE VANIA TCHEKHOV



L'OURS **TCHEKHOV**



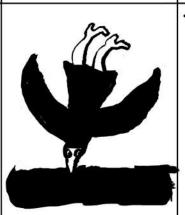
LA NOCIVITÉ DU TABAC TCHEKHOV ,



LA DEMANDE EN MARIAGE **TCHEKHOV**



TCHEKHOV



LA MOUETTE **TCHEKHOV**



TCHEKHOV



SANS PÈRE **TCHEKHOV**



LA NOCE **TCHEKHOV**



LA CERISAIE **TCHEKHOV**



LE JUBILE **TCHEKHOV**

Les visuels de notre saison Tchekhov ont été créés par l'atelier Nous Travaillons Ensemble*, un des trois groupes nés au sein du feu collectif Grapus.

* Sébastien Courtois. Valérie Debure et Alex Jordan.

ET SI NOUS TRAVERSIONS L'ŒUVRE TOUTE ENTIÈRE À TRAVERS DES ÉVANOUISSEMENTS ?

Lorsque les combats sont durs et violents, que la censure étouffe, que la peur épuise, l'idée même de l'évanouissement soulage...

L'évanouissement n'est pas une maladie.

L'évanouissement est une arme de combat.

L'évanouissement est le seul moyen de ne pas étouffer totalement, d'échapper à l'asphyxie.

S'évanouir, c'est ne pas cesser de s'évaporer, de disparaître, de tomber, de « s'évanouir »...

Il y a toujours un modèle chez Tchekhov.

Nous sommes souvent en deçà de celui-ci.

Les tragédies sont pourtant les mêmes, pas inférieures.

Il ne s'agit que de la mort chez Tchekhov...

Un principe scénographique unique, allusif, indicatif.

Lorsque nous arrivons dans un théâtre, le régisseur de l'endroit dispose, pour les répétitions, un espace provisoire, fait de bouts d'autres ayant déjà servi... Un tracé au sol...

Ces fragments et ce tracé deviennent alors notre espace. Ce « pas fini », ce provisoire, c'est le théâtre même... « Détester, avec la lucidité toute relative de ma raison, toute scénographie qui ne soit pas uniquement indicative », comme le disait Pasolini.

Le trait essentiel de mon travail est l'inachèvement. Je ne supporte pas le définitif, il n'y a de pensée qu'en mouvement.

Juste ce qui est nécessaire pour mettre en lumière le sens, montrer la pensée. C'est aux spectateurs de reconstituer le puzzle et de colorier, d'inventer leur spectacle...

Les pauses

Tchekhov est le premier à aller si loin dans la notion de partition musicale. Les pauses sont écrites et mises en exergue dans le manuscrit. Des collisions signifiantes ... la persistance rétinienne et acoustique. Là où l'on a trop à dire.

L'espace de temps où tout peut basculer, espace de bifurcation, de la pensée pure, de dialogue avec les spectateurs.

Le théâtre ce n'est pas les mots interrompus par le silence, mais bien l'inverse : le silence interrompu par les mots.

... « Au théâtre d'art, tous ces détails avec les accessoires distraient le spectateur, l'empêchent d'écouter... Ils masquent l'auteur /... / Vous savez, je voudrais qu'on me joue d'une façon toute simple, primitive... Comme dans l'ancien temps... une chambre... sur l'avant scène un divan, des chaises... Et puis de bons acteurs qui jouent... C'est tout... Et sans oiseaux et sans humeurs accessoiresques... ça me plairait beaucoup de voir mes pièces représentées de cette façon-là... »

Evtikhi Karpov citant les propos de Tchekhov : mes deux dernières rencontres avec Tchekhov / in / Tchekhov dans les souvenirs -1954 / pages 575 et 576

et aussi

« Rien ne vous instruit mieux des conditions de la scène que le capharnaüm d'une répétition » disait-il.

Il n'y a pas de réponses toutes faites.

Alors prendre Tchekhov au pied de la lettre : « Il faut effrayer le public, c'est tout, il sera alors intéressé et se mettra à réfléchir une fois de plus ».

Représenter Tchekhov c'est tenter d'être ponctuel à un rendez-vous que l'on ne peut que manquer.

Et lorsque le poids du passé vous écrase, que l'avenir est encore un rêve qui adviendra peut-être, comment revenir à un présent où nous n'avons jamais été.

Et si finalement il n'était question que de chagrin et que de notre état d'orphelin.

Et que dire de plus que Tchekhov lui-même lorsqu'on l'interrogeait ? « Écoutez j'ai tout écrit ... c'est là-dedans ! »

D'AUSSI LOIN QUE L'ON REGARDE, L'HISTOIRE S'EST ÉCRITE AVEC DES TROUPES...

Des bandes,

Des tribus,

Pour créer la mémoire commune avec laquelle nous ferons l'œuvre.

Mémoire de travail, de moments partagés, douloureux ou amoureux, drôles ou pas, des bouts de vie...

Pourquoi oublie-t-on parfois une rencontre mais jamais le partenaire avec lequel nous avons joué. La fiction est plus forte que la vie ?

Plus impudique parfois.

Notre histoire à travers l'œuvre d'Anton Pavlovitch Tchekhov.

Nous avons commencé avec La Mouette, il y a plus de 10 ans.

Comment chacun de nous a traversé cette œuvre d'un rôle à l'autre. Comment ces rôles nous ont traversés.

Comment nous nous sommes aimés et parfois séparés.

Tous ceux qui ont participé à ce projet, qui ont partagé un moment avec nous.

C'est ça le profond de ces 137 évanouissements, avec ceux qui seront là, comment à 40 nous nous sommes 137 fois évanouis.



LES COMÉDIENS DEPUIS 2015



CHRISTIAN BENEDETTI

Acteur et metteur en scène, directeur du Théâtre-Studio à Alfortville depuis 1997, Christian Benedetti, s'est formé au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique dans la classe d'Antoine Vitez. Il fait plusieurs séjours d'études à Moscou avec Oleg Tabakov et Anatoli Vassiliev, en Hongrie avec le Théâtre Katona de Budapest et à Prague avec Otomar Krejca.

Christian Benedetti a enseigné en France au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris, à l'école du Théâtre National de Chaillot, à l'E.N.S.A.T.T, au Conservatoire National de Région de Marseille, à l'E.S.A.D. En Europe, il est également intervenu à San Miniato Teatro di Pisa (Italie), à l'Académie de Bucarest et à Satu-Mare (Roumanie) et à l'Académie de Sofia (Bulgarie). Il a aussi enseigné et coordonné le département théâtre au Centre National des Arts du Cirque.

Au théâtre, il a joué notamment avec Marcel Maréchal, Jean-Pierre Bisson, Marcel Bluwal, Antoine Vitez, Otomar Krejca, Aurélien Recoing, Sylvain Creuzevault...

Il a mis en scène les pièces d'Anton Tchekhov, de Sarah Kane, d'Edward Bond, de Mark Ravenhill... Au cinéma, il a tourné avec Michel Deville, Coline Serreau, Michael Haneke, Alban Ravassard, Xavier Legrand, Lucas Bernard, Hugo Gélin, Eric Toledano et Olivier Nakache, ...

En décembre 2014, J-P Thibaudat a écrit ... (extrait)

VOYAGEZ VITE ET LOIN EN TCHEKHOVIE AVEC CHRISTIAN BENEDETTI ET SA TROUPE

Christian Benedetti, qui dirige le Théâtre-Studio à Alfortville, y a créé, coup sur coup, trois grandes pièces d'Anton Tchekhov : « La Mouette », « Oncle Vania », «Trois Sœurs ». Elles sont toutes les trois à l'affiche et, chaque samedi, on peut enchaîner les trois pièces dans cet ordre. C'est ce que j'ai fait le premier samedi de décembre.

TROIS PIECES, UNE SAGA ROMANESQUE

Pour les spectateurs, c'est un voyage haletant, une rare et passionnante expérience. D'abord parce que la mise en scène y affirme, dès la première pièce des partis pris pertinents qui valent pour l'ensemble du parcours.

Ensuite parce que le rapprochement des pièces et donc leurs frottements dans la mémoire mettent au jour des lignes de fond, des points d'insistance que l'on ne perçoit pas ou peu quand on voit les pièces séparément et montées par différents metteurs en scène. Enfin parce que les acteurs, intervenant pour la plupart dans au moins deux spectacles, jettent des ponts entre leurs personnages, y tissant un fil romanesque.





Brigitte Barilley Leslie Bouchet Vanessa Fonte / Marilyne Fontaine Stéphane Caillard Olivia Brunaux Hélène Stadnicki Martine Vandeville Christian Benedetti Julien Bouanich

Zinaida Sacha Une invitée

Anna Petrovna Babakina Une invitée Avdotia Borkine



Alain Dumas Philippe Crubézy Baudouin Cristoveanu Doudkine Daniel Delabesse Marc Lamigeon Alex Mesnil Jean-Pierre Moulin

Kossykh Lebedev Chabelski **Ivanov Piotr** Un invité





Durée: 1h50

Brigitte Barilley Leslie Bouchet Olivia Brunaux Hélène Stadnicki Christian Benedetti Julien Bouanich Alain Dumas Philippe Crubézy Baudouin Cristoveanu Daniel Delabesse Alex Mesnil Arkadina Nina Paulina Macha Trigorine Treplev Chamraiev Dorn Medvedenko Sorine Yakov









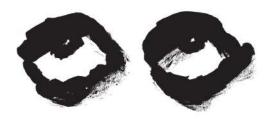
Brigitte Barilley
Leslie Bouchet
Vanessa Fonte /
Marilyne Fontaine
Martine Vandeville
Christian Benedetti
Alain Dumas
Philippe Crubézy
Baudouin Cristoveanu
Daniel Delabesse

Maria Sonia Elena

Marina Astrov Téléguine Serebriakov Un ouvrier Vania









Durée: 2h00

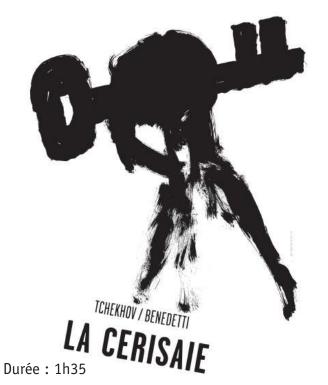
Leslie Bouchet
Vanessa Fonte /
Marilyne Fontaine
Stéphane Caillard
Hélène Stadnicki
Martine Vandeville
Christian Benedetti
Julien Bouanich
Alain Dumas
Philippe Crubézy
Baudouin Cristoveanu
Daniel Delabesse
Marc Lamigeon
Alex Mesnil
Jean-Pierre Moulin

Irina Olga

Macha
Natalia
Anfissa
Verchinine
Touzenbach
Fedotik
Kouliguine
Saliony
Tcheboutikine
Andrei
Rodé
Ferraponte



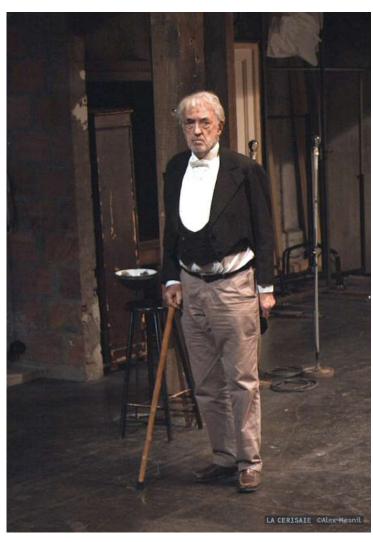




Brigitte Barilley
Leslie Bouchet
Vanessa Fonte /
Marilyne Fontaine
Olivia Brunaux
Hélène Stadnicki
Christian Benedetti
Alain Dumas
Philippe Crubézy

Baudouin Cristoveanu Daniel Delabesse Marc Lamigeon Jean-Pierre Moulin Lioubov Ania Varia

Charlotta
Douniacha
Lopakine
Epikhodov
Gaev
Iacha
Pichtchik / Le passant
Trofimov
Firs





LES DERNIERS EVANOUISSEMENTS

Les pièces en un acte, groupées, font l'objet d'une soirée particulière, presque une nouvelle œuvre, avec une dramaturgie suivant l'ordre d'écriture de Tchekhov.

Avec Brigitte Barilley, Leslie Bouchet, Olivia Brunaux, Stéphane Caillard, Vanessa Fonte, Marilyne Fontaine, Hélène Stadnicki, Martine Vandeville.

Christian Benedetti, Julien Bouanich, Baudouin Cristoveanu, Philippe Crubézy, Daniel Delabesse, Alain Dumas, Marc Lamigeon, Alex Mesnil, Jean Pierre Moulin.

À travers la mémoire du théâtre...

Des fiançailles à la mort...

Des femmes stupides et méchantes

Des hommes méchants et stupides

Des histoires d'argent

Des cauchemars

Des attractions

Une société hystérique.

Comment s'en échapper ?

Puisque c'est la nôtre



UN PROJET EN ÉTAPES

JUSQU'AU 24 AVRIL : IVANOV, LA MOUETTE, ONCLE VANIA, TROIS SŒURS, LA CERISAIE

Les réservations s'organisent comme suit :

mercredi 13-20 avril

20h30 / IVANOV fin 22h00

jeudi 14-21 avril

19h30 / LA MOUETTE + ONCLE VANIA fin 22h50

vendredi 8-15-22 avril

19h30 / TROIS SOEURS + LA CERISAIE fin 23h20

samedi 9-16-23 avril

16h00 / IVANOV

18h00 / LA MOUETTE

20h00 / ONCLE VANIA fin 21h25

dimanche les 10-17-24 avril

15h30 / TROIS SOEURS

18h00 / LA CERISAIE fin 19h30

À PARTIR DU 11 MAI S'AJOUTENT LES DERNIERS ÉVANOUISSEMENTS :

jeudi 12-19-26 mai vendredi 13-20-27 mai 20h00 / LES DERNIERS ÉVANOUISSEMENTS

samedi les 14-21-28 mai

16h00 / IVANOV

18h00 / LA MOUETTE

20h00 / ONCLE VANIA fin 21h30

dimanche les 15-22-29 mai

15h30 / TROIS SOEURS

18h00 / LA CERISAIE fin 19h30

Une pièce 20€ Plein tarif / 15€ Tarif réduit – **Deux pièces** = 25€ Plein tarif / 20€ Tarif réduit **Trois pièces** = 35€ Plein tarif / 30€ Tarif réduit

Tarif réduit : Alfortvillais, bénéficiaires du RMI/RSA, Seniors, demandeurs d'emploi, intermittents, enseignants, étudiants, moins de 30 ans.

- Possiblité de réserver le <u>Week-end intégrale</u> = 40€ pour les 5 pièces
- Tarif pour <u>les groupes et les collectivités</u>: 1 spectacle 12€ //
 2 spectacles à la suite 15€ // 3 spectacles du samedi 20€
 Contactez JULIETTE NONN jnonn@theatre-studio.com 06 85 83 03 58

30 mn d'entracte entre chaque spectacle

Le bar du Théâtre sera ouvert une heure avant les spectacles et 1h après le dernier spectacle.

COMMENT RÉSERVER

Par téléphone: 01 43 76 86 56: Les réservations téléphoniques sont ouvertes du mardi au vendredi de 14h à 18h.

Par mail: contact@theatre-studio.com

Par notre billetterie en ligne via ce lien : www.theatre-studio.mapado.com

Pour les groupes et les collectivités :

Contactez JULIETTE NONN jnonn@theatre-studio.com 06 85 83 03 58 ou ODILE GRAUMER ograumer@theatre-studio.com 01 43 76 86 56

VENIR AU THÉÂTRE 1 16 rue Marcelin Berthelot 94140 Alfortville 1 En métro: Ligne 8, Station École Vétérinaire de Maisons-Alfort, sortie N°2. Le Théâtre-Studio n'est malheureusement pas fléché depuis le métro, il est donc conseillé de vous munir d'un plan. 1 En RER: Ligne D, Station Maisons-Alfort-Alfortville. Puis bus 103 dès la sortie du RER, arrêt Charles de Gaulle. 1 En bus: 103 (arrêt Général de Gaulle), 125, 325 (arrêt Chinagora) & 24 (arrêt École Vétérinaire). 1 À vélo: accès rapide, agréable et avec peu de circulation...



ADMINISTRATION ET DIRECTION DES PRODUCTIONS

Arnauld Lisbonne / alisbonne@theatre-studio.com / 06 62 55 09 81

COMMUNICATION ET RELATIONS PUBLIQUES

Odile Graumer / ograumer@theatre-studio.com / 06 75 66 33 46

RÉSEAUX ET PARTENARIATS

Juliette Nonn / juliettenonn@hotmail.com / 06 85 83 03 58

RELATIONS PRESSE ET COMMUNICATION

Barbara Augier / barbaraaugier@gmail.com / 06 63 84 45 73

Le Théâtre-Studio / Cie Christian Benedetti est subventionné par :

- la DRAC Ile-de-France / Ministère de la Culture et de la Communication
- le Conseil Régional d'Ile de France
- le Conseil Départemental du Val de Marne
- la ville d'Alfortville

Avec le soutien de :

- la Communauté d'Agglomération de la Plaine Centrale du Val de Marne
- l'Adami
- l'ESAD PSPBB.